

A



الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 5 يونيو 2025

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الحادية والخمسون
جنيف، من 30 مايو إلى 5 يونيو 2025

قرارات الدورة الحادية والخمسين للجنة

التي اعتمدها اللجنة

قرار بشأن البند 2 من جدول الأعمال:

اعتماد جدول الأعمال

قدمت الرئيسة مشروع جدول الأعمال المُعَمَّم في الوثيقة 2 WIPO/GRTKF/IC/51/1 Prov. كي يُعتمد، وتم اعتماده.

قرار بشأن البند 3 من جدول الأعمال:

اعتماد بعض المنظمات

وافقت اللجنة بالإجماع على اعتماد جمعية السدو التعاونية للنسيج؛ ومنظمة مبادرات الشعوب الأصلية؛ ومؤسسة بانغو بورنيو المحدودة؛ والمجلس الإقليمي للسكان الأصليين في كاوكا وعمله على المستوى الوطني؛ ومؤسسة صامي دودجي ساميسلويدجستيفتيلسي؛ ومجلس الولايات المتحدة للأعمال الدولية؛ وجامعة أوصلو، قسم الآثار والحفظ والتاريخ، بصفة مراقب مؤقت. ولم توافق اللجنة على اعتماد المنظمة العامة الأقاليمية «اتحاد الشعوب الأصلية الصغيرة العدد "سويوز"»؛

قرار بشأن البند 4 من جدول الأعمال:

مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية

أحاطت اللجنة علماً بالوثيقتين WIPO/GRTKF/IC/51/3 و WIPO/GRTKF/IC/51/INF/4.

وشجعت بشدة أعضائها وجميع الهيئات المهمة في القطاعين العام والخاص وحثتها على الإسهام في صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة.

واقترحت الرئيسة انتخاب الأعضاء الثمانية التالية أسماؤهم في المجلس الاستشاري للعمل بصفتهم الشخصية: السيد محمد نور الدين أسيندوه (توغو)؛ والسيدة آن كاينديك (مركز قانون وسياسة الأمم الأصلية)؛ والسيدة جيسكا فوريريو (ECOHUMANITA)؛ والسيد آرون جونز (قبائل تولاليب)؛ والسيدة أيليتا موسابايفا (كازاخستان)؛ والسيد تاكاشي أونو (اليابان)؛ والسيدة بورنبيمول سوغاندافانيجا (تايلند)؛ والسيدة ليجيا فاني أوتيتياج أنكواش (إكوادور).

وعينت رئيسة اللجنة السيدة أودري أكولي إيبواوا نياكواي، أحد نائبي رئيسة اللجنة، رئيسةً للمجلس الاستشاري.

قرار بشأن البند 5 من جدول الأعمال:

المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي

أعدت اللجنة، استناداً إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/49/4، نصاً آخر بعنوان "حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد - نسخة الميسرين المعدلة (Rev.)"، وأعدت، استناداً إلى الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/49/5، نصاً آخر بعنوان "حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد - نسخة الميسرين المعدلة (Rev.)". وقضت اللجنة، في ختام هذا البند من جدول الأعمال في 3 يونيو 2025، أن تنظر اللجنة في هذين النصين ضمن البند 6 من جدول الأعمال (تقييم التقدم المحرز وتقديم توصية إلى الجمعية العامة)، وفقاً لولاية اللجنة للثنائية 2024-2025 وبرنامج عملها لعام 2025.

قرار بشأن البند 6 من جدول الأعمال:

تقييم التقدم المحرز وتقديم توصية إلى الجمعية العامة

أجرت اللجنة تقييماً للتقدم المحرز خلال الثنائية 2024-2025، وأكدت أن يُحال النصان الواردان في مرفقي الوثيقتين WIPO/GRTKF/IC/51/4 و WIPO/GRTKF/IC/51/5 إلى الجمعية العامة للويبو لعام 2025، وفقاً لولاية اللجنة للثنائية 2024-2025 وبرنامج عملها لعام 2025.

ووافقت اللجنة على أن توصي الجمعية العامة للويبو لعام 2025 بتجديد ولاية اللجنة للثنائية 2026-2027. ووافقت اللجنة كذلك على أن توصي الجمعية العامة لعام 2025 بأن تكون شروط ولاية اللجنة وبرنامج عملها للثنائية 2026-2027 على النحو التالي:

"إنّ الجمعية العامة للويبو، إذ تضع في اعتبارها توصيات أجندة التنمية، وتؤكد من جديد أهمية لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة)، وتلاحظ الطبيعة المختلفة لتلك القضايا وتقرّ بالتقدم المحرز، توافق على تجديد ولاية اللجنة، دون الإخلال بالعمل الجاري في محافل أخرى، على النحو التالي:

- (أ) ستواصل اللجنة، خلال ثنائية الميزانية 2027/2026، في عملية تقودها الدول الأعضاء، عملها بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، بهدف استكمال اتفاق حول صك قانوني دولي (صكوك قانونية دولية)، دون إخلال بطبيعة النتيجة (النتائج)، فيما يتعلق بالملكية الفكرية، بما يضمن الحماية المتوازنة والفعالة للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.
- (ب) وسيكون عمل اللجنة بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، خلال الثنائية 2027/2026، مستنداً إلى ما أنجزته من عمل، بما في ذلك المفاوضات القائمة على النصوص، مع التركيز الرئيسي على تطبيق الفجوات القائمة والتوصل إلى تفاهم حول القضايا الجوهرية.
- (ج) وإذ تأخذ اللجنة في الاعتبار معاهدة الويبو بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها، المعتمدة في عام 2024، ستواصل، خلال ثنائية الميزانية 2027/2026، مناقشة قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالموارد الوراثية وترابطها مع المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، دون الاضطلاع بعمل معياري بشأن الموارد الوراثية.
- (د) وستتبع اللجنة، كما هو مبين في الجدول أدناه، برنامج عمل يقوم على أساليب عمل مفتوحة وشاملة، للثنائية 2027/2026، بما في ذلك نهج قائم على الأدلة مع أمثلة واقعية، بما في ذلك تجارب وطنية/إقليمية، كما هو مبين في الفقرة (هـ). ويكفل هذا البرنامج تنظيم 3 دورات للجنة في 2027/2026، بما في ذلك دورات مواضيعية ومتداخلة وتقييمية.
- (هـ) وستستخدم اللجنة جميع وثائق عمل الويبو، بما فيها الوثيقتان WIPO/GRTKF/IC/51/4 (حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد) و WIPO/GRTKF/IC/51/5 (حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد)، فضلاً عن أي مساهمات أخرى من الدول الأعضاء، مثل إعداد/تحديث الدراسات التي تغطي جوانب من بينها الأمثلة المتعلقة بالتجارب الوطنية، بما فيها التشريعات المحلية، وتقييم الوقع، وقواعد البيانات، والأمثلة الخاصة بالموضوع القابل للحماية والموضوع الذي لا تطلب حمايته؛ ونتائج أي أنشطة ذات صلة منجزة في إطار برنامج تكوين الكفاءات والمساعدة التقنية الذي تنفذه الأمانة (شعبة المعارف التقليدية). ويُلتمس من الأمانة أن تستمر في جمع معلومات عن الأنظمة الوطنية والإقليمية الخاصة بحماية الملكية الفكرية المرتبطة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، وتجميعها وإتاحتها على الإنترنت. ولا يجوز لتلك الدراسات أو الأنشطة الإضافية أن تؤخر التقدم أو تضع شروطاً مسبقة للمفاوضات.
- (و) ويُلتمس من اللجنة أن تقدّم إلى الجمعية العامة، في عام 2026، نتائج عملها. وفي عام 2027، ستحيط الجمعية العامة علماً بالمناقشات بشأن الموارد الوراثية، وتقيم التقدم المحرز بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، وتبث في الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي و/أو مواصلة المفاوضات بناء على مستوى نضج النص (النصوص) بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، بما في ذلك مستويات الاتفاق على الأهداف والنطاق وطبيعة الصك (الصكوك).
- (ز) وتُلتمس الجمعية العامة من الأمانة أن تستمر في مساعدة اللجنة بتزويد الدول الأعضاء بما يلزم من خبرة وبتمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بالطريقة الأكثر كفاءة، مع مراعاة الصيغة المعتاد اعتمادها في لجنة المعارف.
- (ح) ويُلتمس من الأمانة تيسير المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية وكذلك الجماعات المحلية في عمل الويبو المعياري المتعلق بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. ويهدف تعميق التفاعل، يُلتمس من الأمانة أيضاً أن تنظّم، في حدود الموارد المتاحة، حلقة عمل هجينة للخبراء، باتباع ترتيبات مماثلة لتلك التي اتفق عليها في الدورة العشرين للجنة في إطار البند 8 من جدول الأعمال، مع إدخال ما يلزم من تعديل.

برنامج العمل – 3 دورات

التواريخ المؤقتة	النشاط
مارس 2026	الدورة 52 إجراء مناقشات بشأن الموارد الوراثية ومفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي المدة: 8 أيام.
سبتمبر/أكتوبر 2026	الدورة 53 إجراء مناقشات بشأن الموارد الوراثية ومفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي المدة: 8 أيام.
مارس/أبريل 2027	الدورة 54 إجراء مناقشات بشأن الموارد الوراثية ومفاوضات بشأن المعارف التقليدية و/أو أشكال التعبير الثقافي التقليدي الإحاطة علماً بالمناقشات بشأن الموارد الوراثية وتقييم التقدم المحرز بشأن المعارف التقليدية/أشكال التعبير الثقافي التقليدي، وتقديم توصية المدة: 8 أيام.
يوليو 2027	ستقيم الجمعية العامة للويو التقدم المحرز وتنظر في النص (النصوص) وتتخذ القرار اللازم (القرارات اللازمة)."

قرار بشأن البند 7 من جدول الأعمال:

مساهمة اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور في تنفيذ ما يعينها من توصيات أجندة التنمية

لم تدل اللجنة بأي بيانات بشأن هذا البند. وستبلغ اللجنة الجمعية العامة، التي ستعقد في الفترة من 8 إلى 17 يوليو 2025، بعدم وجود أي بيانات، وفقاً للقرار الذي اتخذته الجمعية العامة للويو لعام 2010 بشأن آلية تنسيق أجندة التنمية.

قرار بشأن البند 8 من جدول الأعمال:

أية مسائل أخرى

لم تجر أي مناقشات في إطار هذا البند.

قرار بشأن البند 9 من جدول الأعمال:

اختتام الدورة

اعتمدت اللجنة قراراتها بشأن البنود 2 و3 و4 و5 و6 و7 من جدول الأعمال في 5 يونيو 2025.

[نهاية الوثيقة]